



## MÉMOIRE DE FIN D'ÉTUDE DE MASTER 2

Présenté en vue de l'obtention d'un Diplôme de Master

Académique

« Didactique des langues étrangères »

### THÈME

**La conceptualisation en langue au secondaire par la sensibilisation à la santé**

**Présenté Par :**

**Mademoiselle SOUAB Assia**

**Devant le jury composé de :**

Présidente : Souame Schahrazed. Maitre de conférences B. Université Chadli Ben Djedid.  
El-Tarf

Examinatrice : Allouani Djamila. Maitre assistant B. Université Chadli Ben Djedid. El-Tarf

Rapporteur : Boudechiche Nawal. Professeur. Université Chadli Ben Djedid. El-Tarf

Soutenu le 07 juillet 2019

**Année universitaire 2018-2019**

## SOMMAIRE

<b>Introduction Générale</b> .....	<b>page01-02</b>
<b>Chapitre 01/LE DISCOURS EXPLICATIF</b> .....	<b>page03</b>
<b>Introduction partielle</b> .....	<b>page04</b>
<b>1. La définition du discours explicatif</b> .....	<b>page04</b>
<b>2. Les caractéristiques de texte explicatif</b> .....	<b>page05</b>
<b>3. L'organisation du texte explicatif</b> .....	<b>page05-06</b>
<b>Conclusion partielle</b> .....	<b>Page07</b>
<b>Chapitre 02/ La langue : outil de communication et de conceptualisation</b> .....	<b>Page 08</b>
<b>Introduction partielle</b> .....	<b>Page09-10</b>
<b>1. Analyse du manuel scolaire de français (1<sup>re</sup> année secondaire)</b> .....	<b>page11-13</b>
<b>2. Analyse des activités langagière de compréhension et de production orales et écrites</b> .....	<b>Page13-18</b>
<b>3. Analyse des points de langue servant la conceptualisation</b> .....	<b>Page18-19</b>
<b>Conclusion partielle</b> .....	<b>Page19</b>
<b>Chapitre03/ résultat et analyse</b> .....	<b>Page20-23</b>
<b>Conclusion générale</b> .....	<b>Page24</b>
<b>Références bibliographique</b> .....	<b>Page25</b>
<b>Annexe</b> .....	<b>Page26-30</b>

## **DEDICACE**

*Je dédie ce modeste travail à :*

*Mon père, **mabrouk Souab** décédé trop tôt, qui m'a toujours poussée et motivé dans mes études.*

*Humble geste comme preuve de reconnaissance de la part de la fille qui à toujours prié pour le salut de son âme.*

*Ma mère **Hasina Gasmi** qui m'a entouré d'amour, d'affection et qui fait tout pour ma réussite, que dieu la garde ;*

*Mes frères **Hamza et Ismail et Moussa** ; mes sœurs **Hayat et Sana et Dalila** que dieux les gardes et mes nièces, mon beau frère Aissa **biaci***

*Et la femme de mon frère **Abir djibialli***

*Ma cousine **SAFIA ADJIMI***

*Mon fiancé **Kamel Melloueh** qui m'a soutenue tout au long de ce projet.*

*A mes chers amie **Sameh et Asma et Sara.***

*A toute ma famille et mes voisines.*

*Et à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin pour que ce projet soit possible,*

*Je vous dis merci.*

## **REMERCIEMENT**

*Je remercie dieu le tout puissant de nous avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de terminer ce mémoire.*

*Tout d'abord, ce travail ne serait pas aussi riche et n'aurait pas pu avoir le jour sans l'aide et l'encadrement de **Pr. Boudechiche Nawal**, je e remercie pour la qualité de son encadrement exceptionnel, pour sa patience, sa rigueur et sa disponibilité durant notre préparation de ce mémoire.*

*Mon remerciement s'adresse à **Mr. Najib Boussaha I** pour son aide pratique et son soutien moral et ses encouragements.*

*Nous sommes conscientes de l'honneur que nous a fait **Dr. Souam schahrazed** en étant président du jury et **Madame Allouani Djamilia** d'avoir accepté d'examiner ce travail.*

*Chère étudiante : **SOUAB ASSIA***

**Abstract:**

Our research work was done for the reason to answer our question, which is: what didactic approach does the textbook of 1st year propose to learn the French language and to sensitize the learners about health? From this logic and to reach our goal we assume that the reading and speaking sessions take an important place in the program, more than grammar and conjugation to adopt a pragmatic approach that is not limited to theoretical data. These sessions focus on explanatory texts to inform students and lead them to conceptualize, that is to say having a term represented in their brain in relation to the theme studied. This representation is based on the definition of the theme, its causes and its consequences as well as a statement of the learner about the dangers of this theme on their health. Thus, we assume that the manual's approach combines language and health-related information. Ultimately, we assume that didactic sequences are dominated by comprehension and production activities to foster a relevant context that allows learners to construct meaning.

**Keywords:**

Textbook, explanatory texts, health, conceptualization, language.

## ملخص:

تم إجراء بحثنا من أجل حل للمشكل التالي: ما هي المنهجية التعليمية التي يقترحها الكتاب المدرسي للعام أولى ثانوي لتعلم اللغة الفرنسية و تثقيف المتعلمين حول الصحة؟ وفقا لهذه المشكلة و للوصول إلى هدفنا قمنا بوضع الفرضية التي تقول نحن نفترض أن القراءة والتحدث سوف يحتلان مكاناً مهماً في البرنامج، أكثر من القواعد اللغوية والاقتران، لاتخاذ نهج عملي لا يقتصر على البيانات النظرية. تركز هذه الجلسات على النصوص التوضيحية لإعلام الطلاب وقيادتهم إلى وضع تصور، أي أن يكون هناك مصطلح ممثل في عقولهم فيما يتعلق بالموضوع المدروس. يعتمد هذا التمثيل على تعريف السمة وأسبابها وعواقبها بالإضافة إلى بيان للمتعلم حول مخاطر هذا السمة على صحتهم. وبالتالي ، فإننا نفترض أن نهج الدليل يجمع بين اللغة والمعلومات المتعلقة بالصحة. في النهاية ، نحن نفترض أن التسلسلات التعليمية تهيمن عليها أنشطة الفهم والإنتاج لتعزيز السياق ذي الصلة الذي يسمح للمتعلمين ببناء المعنى.

## الكلمات المفتاحية:

الكتاب المدرسي, النصوص التوضيحية, الوعي, الصحة, اللغة

## **Introduction générale :**

Le texte explicatif donne des informations en rapport avec un domaine scientifique ou littéraire pour faire comprendre un fait, un phénomène ou une situation.

L'objectif premier de toute situation didactique est de faire connaître des savoirs que les apprenants réutiliseront dans leur environnement social. Par exemple, il existe un lien entre santé et apprentissage. Il est utile que l'établissement scolaire informe les apprenants sur le domaine de la santé et les aide à adopter des comportements sains parce que l'établissement scolaire est un espace de socialisation. Santé et éducation sont donc étroitement liées notamment par l'enseignement du texte explicatif ou argumentatif. De plus, en apprenant la langue française, l'apprenant va non seulement apprendre le lexique en rapport avec la santé mais aussi le raisonnement causal et l'expression de la conséquence sans oublier la conceptualisation, c'est-à-dire apprendre pour et par l'action et non uniquement par le savoir déclaratif ou théorique. Ce passage à l'action est impossible sans la formation d'une image mentale au niveau du cerveau de chaque apprenant, c'est-à-dire la représentation. Ainsi, l'association langue et santé permet à chaque apprenant de construire une représentation du thème qui conduira à l'action. Donc, la conceptualisation est la capacité de toute personne d'ordonner ses informations et de les organiser pour agir par la suite. La définition de la conceptualisation est «le processus d'élaboration des concepts, c'est-à-dire des mots qui servent de contenant (du latin conceptus, « action contenir ») à nos théories ordinaires ou scientifiques, c'est-à-dire à nos manières plus ou moins attestées de penser la réalité (Maulini, 2016, page 1). Nous pouvons conclure que les apprenants deviennent capables de conceptualiser, en mettant des mots en rapport avec des données informationnelles pour agir et comprendre son environnement. Les manuels scolaires présentent donc des thématiques en rapport avec la conceptualisation en langue par la sensibilisation à la santé. Ce premier constat a attiré notre attention afin d'analyser l'association entre l'apprentissage de la langue française et le domaine de la santé, par la conceptualisation en langue des connaissances encyclopédiques en rapport avec la santé.

Le texte explicatif abordant des thèmes en rapport avec la santé est donc notre domaine de recherche. L'objectif de notre travail est d'analyser la prise en charge de ce thème au niveau des manuels scolaires en corrélation avec les apprentissages linguistiques.

Notre question de recherche est la suivante :

**Quelle démarche didactique propose le manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année secondaire pour apprendre la langue française et sensibiliser les apprenants à la santé ?**

La réponse provisoire à cette question se formule selon l'hypothèse suivante :

**Nous supposons que les séances de compréhension écrite et d'expression orale prennent une place importante dans le programme, davantage que celles de grammaire et de conjugaison pour adopter une approche pragmatique ne se limitant pas à des données théoriques.** Ces séances se focalisent sur les textes explicatifs pour informer les élèves et les conduire à conceptualiser, c'est-à-dire avoir un terme représenté dans leur cerveau en rapport avec le thème étudié. Cette représentation se base sur la définition du thème, ses causes et ses conséquences ainsi qu'une prise de position de l'apprenant vis-à-vis des dangers de ce thème sur leur santé. Ainsi, nous supposons que l'approche du manuel associe la langue et les informations en rapport avec la santé. En définitive, nous supposons que les séquences didactiques sont dominées par les activités de compréhension et de production pour favoriser un contexte pertinent permettant aux apprenants de construire du sens.

Notre étude se structure ainsi :

Le premier chapitre est intitulé « le discours explicatif ». Nous définissons ce type de discours et son objectif ainsi que ses caractéristiques. Nous montrons aussi son utilité pour développer les connaissances du monde.

Le deuxième chapitre est intitulé « la langue : outil de communication et de conceptualisation » nous permet de montrer le rôle du texte explicatif dans le développement des connaissances en langue. Ainsi, nous montrons que ce texte explicatif développe le lexique scientifique, la progression thématique, l'emploi des connecteurs logiques et chronologiques pour exprimer la cause, la conséquence, l'addition, l'opposition et aussi le rôle de ce texte dans la conceptualisation, c'est-à-dire la formation d'un réseau d'informations.

Le troisième chapitre est « résultat et analyse » Nous analysons les textes du manuel de français de classe 1AS.

# *Chapitre01 : Le discours explicatif*

---

## **Introduction partielle :**

Dans ce premier chapitre, nous développons les différentes parties du discours explicatif. C'est pour cela que nous commençons par la définition du discours explicatif. Nous essaierons ensuite d'énumérer ses caractéristiques étant donné que c'est le type de texte sur lequel nous allons travailler. Enfin nous verrons aussi l'objectif de ce type de texte. Les travaux de Garcia Debanc (1988) d'Adam (1985, 1987) et de Combettes et Tomassone (1988) notent que l'explication est un acte de discours proposant des informations dans le dessein de faire comprendre quelque chose à quelqu'un ne possédant pas auparavant toutes les données nécessaires.

### **1- Le discours explicatif :**

Le dictionnaire Le Robert (2008) donne la définition suivante du discours : « rendre claire, faire comprendre ce qui est ou paraît obscur ».

Le discours explicatif répond à la question « comment ? » pour donner des informations sur un processus de déroulement en mettant en son centre la manière du déroulement. Ce type de texte répond aussi à la question par l'adverbe « pourquoi ? » pour donner des informations sur la cause. Nous comprenons que le discours explicatif s'intéresse à l'explication d'un processus ou à la cause d'un fait.

Le discours explicatif vise donc à faire comprendre un processus, un phénomène ou un événement. Ainsi, ce type de discours permet de donner des informations sur les détails, les éléments qui permettent de renseigner et d'éclairer le lecteur.

Le texte explicatif a pour objectif d'informer le lecteur pour qu'il construise une opinion et adopte un comportement. Il peut être associé à l'argumentation, c'est une explication à visée argumentative. Dans cette situation son objectif est dominé par l'orientation de l'avis du lecteur. Le discours explicatif est une importante situation de travail qui associe connaissances linguistiques, informations sur le monde et raisonnement.

## **2- Les caractéristiques de texte explicatif :**

En nous basant sur les informations présentées plus haut, le texte explicatif est dominé par la fonction référentielle, c'est-à-dire qu'il se focalise sur le thème, le sujet du texte pour présenter objectivement, de façon neutre des savoirs, de connaissances à des lecteurs. Le texte explicatif peut être développé et enrichi par des exemples, des illustrations ou des comparaisons qui doivent être pertinents.

Il informe autrement dit, apporte des connaissances (à l'exemple des encyclopédies, des articles, des revues scientifiques ou des manuels). Ces connaissances sont de différents types par exemple des explications techniques (comme les modes d'emploi, les recettes, les règles de jeu). Le texte explicatif ne comporte pas donc de marques d'énonciation ou de subjectivité, de jugement porté sur les faits. On peut aussi le trouver dans les récits, par exemple dans les romans de science-fiction pour expliquer le fonctionnement d'appareils inconnus ou bizarres comme la machine à remonter le temps.

Il se caractérise par un ton neutre et l'emploi d'un vocabulaire issu de la spécialité. Comme il explique, il donne aussi des détails entre parenthèses ou entre tirets, en employant les mots outils : c'est-à-dire, autrement dit...etc. Les temps verbaux sont majoritairement l'imparfait ou le présent de l'indicatif.

## **3- l'organisation du texte explicatif :**

Pour donner une explication, il faut organiser son contenu. Pour cela ; il faut classer ou hiérarchiser les informations. Cela contribue à montrer l'organisation du texte, du début jusqu'à la fin.

1/ La première étape de l'explication pose le problème à résoudre, généralement sous forme de question. Mais le questionnement peut aussi être implicite.

2/ La deuxième étape est l'explication proprement dite. Elle apporte des réponses à la question. L'explication peut être une réponse pour :

-donner une définition à la question « quoi ? » et ses dérivés comme « c'est quoi un globule rouge ? »,

-démontrer un fait ou son déroulement en répondant à la question « comment ? », par exemple « comment se forme le nuage ? »

-justifier une chose, une action en répondant à la question « pourquoi ? », par exemple « pourquoi il pleut ? »

3/ La troisième étape comme pour tout texte est la conclusion. Elle récapitule et synthétise tout ce qui a précédé.

Pour classer ces informations et les présenter verbalement, aussi bien à l'oral qu'à l'écrit, l'auteur se base sur l'apport de la linguistique en ayant recours aux procédés explicatifs. Ces derniers permettent d'exprimer verbalement la définition, la comparaison, la reformulation, ou encore l'exemplification.

Cette présentation des informations se base sur un schéma explicatif :

L'introduction comporte trois étapes :

a- le sujet amené c'est-à-dire pourquoi parle-t-on de ce sujet ? Que contexte a fait émergé cette question ? La question n'est pas encore annoncée ; seulement le contexte global (exemple il y a eu une explosion d'une centrale nucléaire)

b- le sujet posé : c'est au niveau de cette étape que la question à laquelle on veut répondre est rédigée. (exemple c'est quoi une centrale nucléaire ? »

-le sujet divisé : annonce de manière globale les principales explications à développer dans la suite du texte. Il s'agit d'annoncer les domaines sur lesquelles se basera l'auteur pour présenter son explication ?

Le développement : Il est la phase explicative qui sert à présenter les informations qui répondent à la question du texte. Le développement permet de donner des informations détaillées en employant un vocabulaire précis, monosémique fondé sur un type de raisonnement exemple par la déduction (particulier vers le général) ou l'induction (du général vers le particulier) ou encore le raisonnement par analogie, c'est-à-dire la comparaison.

### **Conclusion partielle :**

Nous concluons que le discours explicatif est un objet d'enseignement au programme de français servant aussi comme outil conceptuel utilisé dans toutes les disciplines (sciences naturelles, sciences physiques). Dans le domaine de la langue, le travail sur le discours explicatif est employé aussi dans la narration et la description sans oublier l'argumentation.

Dans le discours explicatif, l'auteur explique, donne des informations en suivant un raisonnement et en employant une démarche fondée sur le schéma que nous avons décrit dans ce chapitre. L'auteur doit donner la raison qui aide à trouver la cause du fait présenté dans le texte. Le discours explicatif permet aussi de simplifier la compréhension de faits complexes ; c'est pour cela que la télévision s'est emparée de ce discours dans les séries pour enfants et pour adultes comme « Il était une fois la vie » pour expliquer le fonctionnement du corps humain ou « Allo docteur » sur la Cinq.

Les concepteurs des manuels ont compris que la compétence explicative est essentielle parce qu'elle développe les connaissances sur la langue et les informations intellectuelles de l'auteur.

# Chapitre02 : La langue : outil de communication et de conceptualisation

---

## **Introduction partielle :**

Ce chapitre nous permettra de présenter les éléments de la langue que le manuel tente de faire apprendre aux lycéens afin qu'ils associent l'apprentissage de la langue à la thématique de la santé.

Cette association leur permettra d'apprendre des points de langue pour être en mesure de communiquer oralement et par écrit. Cette communication est dominée par l'explication. La langue est l'instrument ou l'outil de cette communication qu'elle soit en production ou en compréhension.

Le thème de notre recherche est « la conceptualisation en langue par la sensibilisation à la santé ». Nous avons analysé les trois manuels scolaires : de première année secondaire ; de deuxième année secondaire et enfin de troisième année secondaire ; et nous avons constaté que pour les lycéens de ce dernier niveau, il y a un seul thème qui est en relation avec la santé proposé sous la forme d'un texte de type explicatif.

**Pour le niveau 1<sup>ère</sup> AS**, il y a quatre textes de type explicatif qui sont en relation avec la santé.

Concernant le manuel de 1<sup>ère</sup> AS, il comporte 3 projets, chaque projet a des séquences. Par exemple, pour le 1<sup>er</sup> projet (Réaliser une campagne d'information à l'intention des élèves du lycée), dans la séquence 02 page 34, le texte sur le thème « l'alimentation » se compose de 4 paragraphes. Ce texte aborde la nécessité de faire un équilibre en prenant le trop chez les riches pour donner aux nécessiteux, les pauvres ; ainsi, comme le présente le manuel « les riches ne souffriront pas de trop manger et les pauvres ne souffriront pas de manque de nourriture ». Ce texte se termine par une activité écrite qui est présentée sous la forme de rédaction de proposition d'une conclusion du texte.

Concernant l'activité d'expression orale, elle aborde la transformation du lait en produits laitiers à partir d'un schéma. Le travail effectué par l'élève est une expression écrite. Il est invité à rédiger un texte pour expliquer la transformation du lait en produits laitiers à quelqu'un qui n'a pas vu le schéma.

Un autre texte intitulé « je me présente, je m'appelle squelette » est extrait du journal El Watan, en date du mardi 26 octobre 2014, dans le manuel scolaire de la 1<sup>ère</sup> année secondaire, page 37. Il s'agit d'un article de journal de type explicatif, dans le but de transmettre le savoir aux apprenants. Il évoque l'importance du squelette. Le texte est divisé en 3 colonnes, le journaliste a commencé par donner le nombre des os présents dans notre corps après il a indiqué l'importance de notre

squelette, en expliquant les fonctionnements des os et leur rôle dans la protection des organes. Enfin, il a terminé son article par nommer le plus grand et le plus petit os dans le corps en employant donc un vocabulaire scientifique.

Un autre texte intitulé « le saviez-vous ? » est une évaluation formative page 42. Ce texte explique l'eau de javel et donne des informations sur ce désinfectant considéré comme le plus efficace et le moins cher. Ce texte est suivi par des questions de compréhension auxquelles l'élève de répondre.

### **Pour le niveau 2<sup>e</sup> année secondaire :**

PROJET 01 : concevoir et réaliser un dossier documentaire pour présenter les grandes réalisations scientifiques et techniques de notre époque.

Dans la séquence 02 projet 01 une expression orale : sur le thème « SIDA » page 25 est un exposé à l'élève pour s'exprimer oralement sur le SIDA et les différentes MST (maladies sexuellement transmissibles).

Activité : évaluation certificative projet 03 séquence 04 sur le thème « le Cerveau » page 150. Cette activité se présente sous la forme d'un texte avec des questions.

Nous avons analysé le manuel scolaire de 3<sup>e</sup> as et nous avons trouvé seulement un seul texte qui est en relation avec la santé.

Le texte est intitulé « La recherche d'un vaccin contre le sida : une priorité » texte écrit par Jean- François Delfraissy, page 158.

C'est un texte scientifique à visée explicative, dans le but d'informer les lecteurs. Il présente le sida et son probable traitement. Ce texte est composé de 7 parties. L'auteur indique le nombre élevé de personnes atteintes du virus VIH et son danger dans le monde. Il explique aussi que le vaccin est la solution idéale afin d'éliminer cette épidémie, et pour arriver à ce but il faut la participation de tout le monde (scientifiques, médecins, volontaires du réseau.).

## 1-Analyse du manuel scolaire 1ère année secondaire :

Le texte est intitulé « l'alimentation » dans la séquence 02 page34.

### *L'alimentation*

Chaque année, des milliers de gens meurent de faim et parmi ceux qui subsistent il y a des populations entières qui sont sous alimentées. C'est le cas surtout dans les pays pauvres où d'immenses groupes humains conservent des méthodes de culture très rudimentaires. Si la récolte est mauvaise, c'est la famine. Dans ces pays, les vivres sont importés et doivent en outre être transportés et distribués parfois très loin. Souvent, il en a trop peu ou ils arrivent trop tard.

Il ne suffit pas d'avoir de quoi ne pas mourir de faim. En Afrique, en Inde, en Amérique du sud, on constate que l'alimentation de beaucoup de gens n'est constituée que de céréales, telles le riz ou le blé. Les céréales constituent des hydrates de carbones qui fournissent de l'énergie cependant le corps humain a également besoin de protéines, de vitamines et de sel minéraux.

Il est de première importance de consommer des protéines (les cellules et les tissus du corps en sont constitués). La viande, le poisson et les produits issus de substances animales en fournissent une grande quantité. Les vitamines et les sels minéraux ont aussi une grande importance bien que le corps n'en ait besoin qu'en de petites quantités.

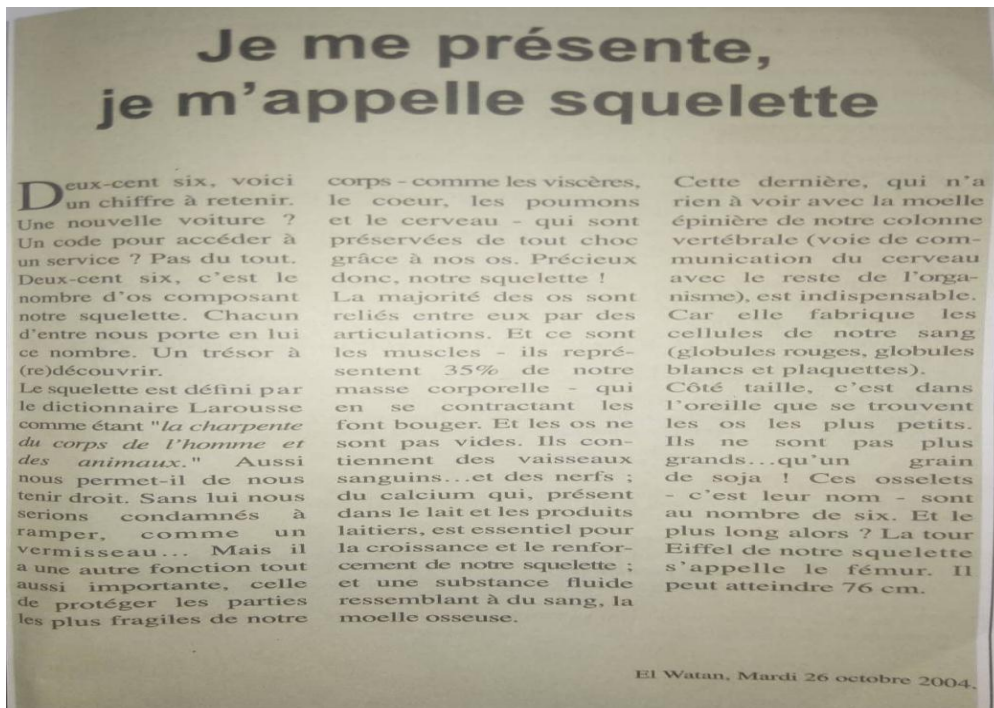
Il est à noter toutefois que dans les pays riches, certaines maladies deviennent de plus en plus fréquentes parce que beaucoup de gens mangent trop, ont trop d'embonpoint. Dans les pays pauvres, à cause de carences alimentaires nombreuse sont les enfants qui souffrent de maladies ayant des répercussions sur leur développement physique et intellectuel.

**D'après des informations recueillies dans « l'homme et son environnement », éd. Gamma.**

Il s'agit d'un texte explicatif à visée informative, dans le but d'expliquer et d'informer les apprenants. Donc, il donne non seulement des informations mais aussi des explications. Ce texte évoque les pays pauvres sont la population est sous-alimentée à cause des mauvaises récoltes végétales. Il explique aussi l'importance d'équilibrer les ressources des riches et celles bien faibles des pauvres. Les deux populations sont gagnantes : les pauvres trouveront de quoi manger et les pauvres ne seront plus malades de trop manger.

Ce texte est composé de 4 paragraphes. Le premier paragraphe nous montre les causes de la famine dans les pays pauvres. Le deuxième et le troisième paragraphe portent la même idée : les besoins de l'alimentation du corps. Enfin, le dernier paragraphe nous donne les conséquences de la mauvaise alimentation.

Le texte est nommé « je me présente, je m'appelle squelette » dans la séquence 02 projet 01, page37.



C'est un texte journalistique de type explicatif, dans le but d'informer les apprenants. Il est un extrait du journal El-Watan en date du mardi 26 octobre 2014. Ce texte explique l'importance du squelette. Il se divise en 3 colonnes qui se composent de 6 paragraphes. Ces paragraphes montrent à l'élève de quoi se compose leurs corps.

Ce texte est intitulé « le saviez-vous ? » dans la séquence02, projet 01 page 42. Il est extrait du manuel scolaire de 1ère année secondaire. Ce texte sert à une évaluation formative.

## Le saviez-vous ?

Quel est le désinfectant le plus efficace et le moins cher ? Diable, c'est toujours l'eau de javel ! Eh bien figurez –vous que cette vieille dame fête ses deux cents ans cette année !

A la fin du XVIII e siècle, le chimiste Berthollet avait observé que, lorsque les lavandières étendaient leur linge sur les près, draps, serviettes et chemises se mettaient à blanchir sous l'effet de l'oxygène dégagé par l'herbe. En 1789, il réussit à reproduire cet effet de blanchissement : l'eau de javel était née et fut baptisée ainsi en souvenir des lavandières du village de Javel (actuel quai Javel à Paris) qui avaient inspiré le chimiste ! Ce n'est que plus tard que Pasteur s'aperçut de son pouvoir désinfectant. Courtisée comme une diva, la fameuse eau servit à purifier l'eau des soldats pendant la première guerre mondiale, puis à désinfecter à la NASA, les astronautes qui revenaient de la lune (on ne sait jamais !). Mais elle fut aussi utilisée pour assainir les ustensiles contaminés par les tuberculeux.

Aujourd'hui, elle a toujours la côte, tout bêtement parce qu'on n'a pas trouvé mieux. On aurait pu penser que germes et microbes se seraient habitués à son pouvoir. Eh bien, pas du tout ! Rien ne lui résiste. Son secret ? Elle détruit tout type de microbes en faisant éclater leur membrane protectrice. (...)

*Le Figaro ; 27 Avril 1990*

C'est un texte scientifique de type explicatif. Il aborde le rôle de l'eau de javel comme désinfectant efficace et peu onéreux, dans le but d'informer les apprenants sur cette méthode de blanchissement. Ce texte se compose de 3 paragraphes.

Tous ces textes sont accompagnés d'activités langagières.

### **2-Analyse des activités langagières de compréhension écrite et d'expression orale et écrite :**

Dans cette partie, nous avons analysé le volet linguistique et langagier des textes du manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année secondaire qui ont des thèmes en rapport avec la santé.

Texte01 : L'alimentation			
Outils	Les apprentissages linguistiques	Le but et l'objectif	Exemple :
Il y a	Tournure présentative (affirmation et l'existence)	L'objectif est de montrer et d'affirmer.	Il y a des populations entières qui sont sous-alimentées.
C'est	Tournure présentative (caractérisation)	Caractériser une idée ou quelque chose.	C'est le cas surtout dans les pays pauvres. Dans cette phrase c'est caractériser les pays pauvres.

alimentation	Champ lexical	Elle contribue à construire un réseau lexical qui permet à l'apprenant de conceptualiser une notion.	famine, céréale, blé, énergie, vitamine, corps....
Qui	Proposition relative	Le pronom relatif est employé pour éviter la répétition d'un mot ou d'un groupe de mots.	Paragraphe « les céréales contiennent des hydrates de carbone qui fournissent de l'énergie..... »
Il	Tournure impersonnelle	pour être objectif et ne pas s'impliquer dans le discours	Il y a des populations entières qui sont sous-alimentées

### Lecture analytique :

- 1- Quel est le champ lexical de « alimentation » ?
- 2- Par quelle expression pouvez-vous remplacer « en outre » dans le premier paragraphe ?
- 3- Quels sont les éléments dont le corps humain a besoin ?
- 4- Relevez les propositions relatives. Quelles sont celles que l'on ne peut supprimer sans changer le sens de l'antécédent ?
- 5- Quelles sont les expressions qui structurent ce texte ?
- 6- Relevez toutes les expressions dans lesquelles « il » n'est pas substitut et classez les en deux catégories.
- 7- Comparez le troisième paragraphe aux autres :
  - \* Que constitue-t-il par rapport au deuxième paragraphe ?
  - \* A-t-il la même importance que les autres paragraphes ?
  - \* Pouvez-vous le supprimer sans changer le sens du texte ?

C / Synthèse :

Dégagez le plan détaillé du texte.

On remarque que ce texte comporte des questions directes auxquelles l'apprenant peut trouver des réponses en cherchant dans le texte.

Le type de texte explicatif/ informatif nous explique et nous informe aussi sur l'importance de l'alimentation. Il donne des éléments informatifs en se basant sur des paramètres linguistiques : le type déclaratif, la forme affirmative, tournure

impersonnelle, tournure présentative, le champ lexical (par exemple le mot sous-alimentée et famine, notre conceptualisation nous permet d'évoquer faim, vivre, énergie.....etc.).

Texte02 : je me présente, je m'appelle squelette			
outils	Les apprentissages linguistiques	L'objectif	exemple
Point d'interrogation	La phrase interrogative	phrase interrogative pour poser une question ou demander de l'information.	Une nouvelle voiture ?
Mais	L'opposition	Pour marquer l'opposition entre deux faits.	Mais il a une autre fonction tout aussi importante
Énumération, dénomination (s'appelle)	Procédé explicatif	Les procédés explicatifs sont l'ensemble de moyens qui permettra de formuler une explication claire	-les parties les plus fragiles de notre corps comme les viscères, le cœur, les poumons... -la tour Eiffel de notre squelette s'appelle le fémur.
Donc	Le rapport logique (conséquence)	Les connecteurs logiques servent à établir des relations entre deux idées, deux faits....	Précieux donc est notre squelette.

Ce texte se suit par des questions directes auxquelles doivent répondre les élèves :

- \*quel est le procédé utilisé dans le texte?
- \* quel sera le contenu de ce texte d'après le titre?
- \* relevez une définition?
- \* quelles est la seule information du premier paragraphe?

\* quel est le temps utilisé dans le texte et sa valeur ?

D'après ce tableau nous constatons que ce texte contient des rapports logiques ayant pour objectif de mettre deux idées en relation. Le connecteur logique exprime l'opposition et sert à lier deux idées. Finalement, les procédés explicatifs (énumération, dénomination) permettent de formuler une explication claire.

Texte03 : « le saviez-vous ? »			
outils	Les apprentissages linguistiques	L'objectif	Exemple
Point d'exclamation et d'interrogation	Les types de phrase	Elle sert à poser une question.	*rien ne lui résiste sans secret ? *Eh bien, pas du tout !
Comme Énumération	Procédé explicatif (comparaison, énumération)	Les procédés explicatifs sont l'ensemble de moyens permettant de formuler une explication claire	*l'eau de javel est courtisée comme une diva. *lorsque les lavandières étendaient leur linge sur les prés, draps, serviettes et chemises...
Aujourd'hui	Connecteur temporel	A pour objectif de préciser le temps	Aujourd'hui, elle a toujours la côte, tout bêtement.
Mais	Connecteur logique exprime l'opposition	Pour marquer l'opposition entre deux faits.	Mais, elle fut aussi utilisée pour assainir.
Parce que	Le rapport logique (cause)	Pour exprimer la relation entre deux idées.	Aujourd'hui, elle a toujours la côte, tout bêtement parce qu'on n'a pas trouvé mieux.
Il	Tournure impersonnelle	Il focalise l'objectivité du discours	Il réussit à cet effet de blanchissement.

Ce texte est suivi par des questions de compréhension posées de façon directe à l'apprenant :

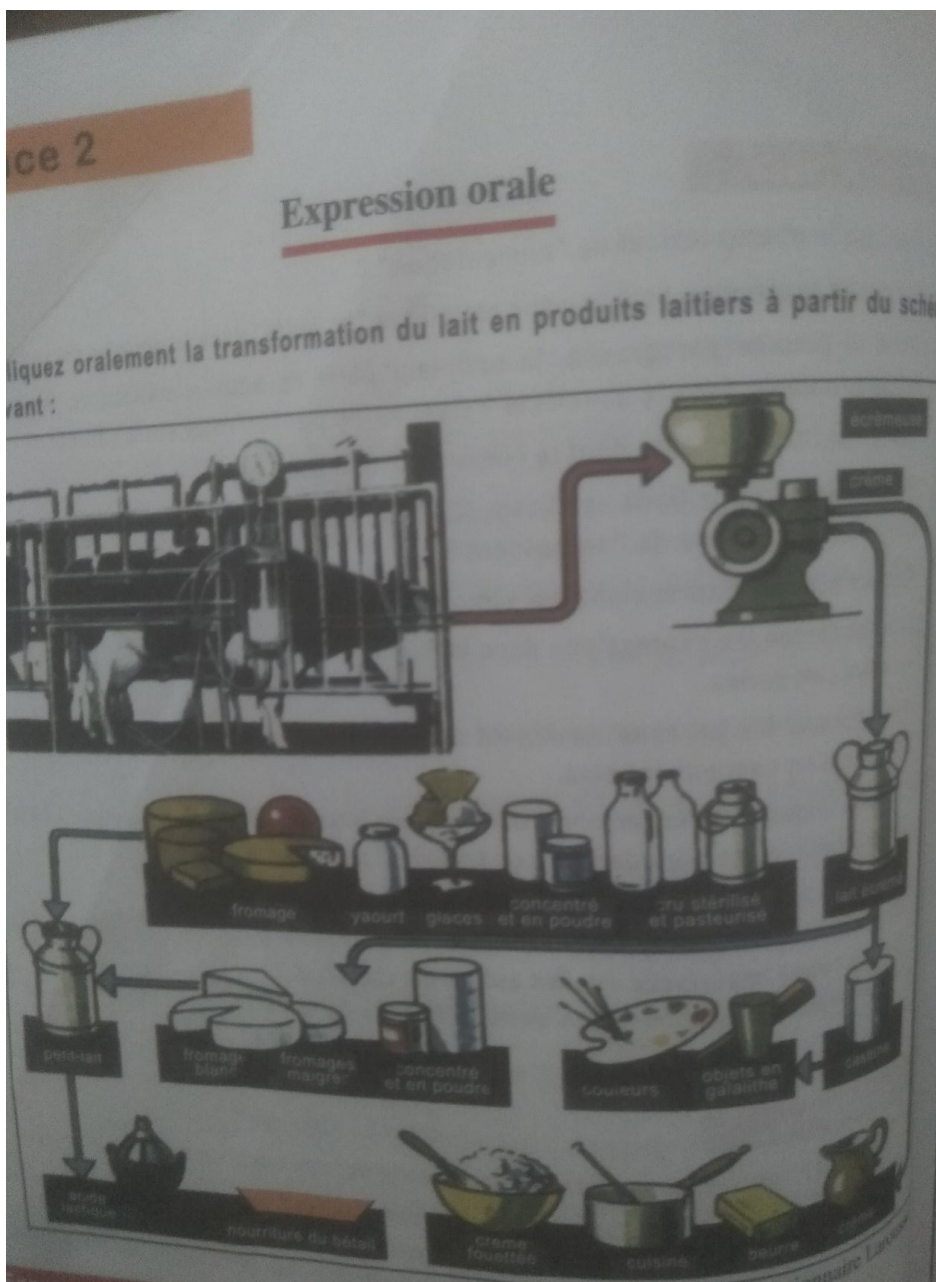
1- De quoi parle le texte ?

- 2- Quelle est la structure du texte ? Justifiez votre réponse.
- 3- Quelle est la fonction du titre ?
- 4- Relevez le champ lexical de « désinfectant ».
- 5- L'eau de javel est courtisée comme une diva. Quel est le procédé utilisé dans cette phrase ?

Ce tableau résume tous les apprentissages linguistiques présents dans ce texte et on remarque donc qu'il existe un lien entre langue et santé.

Expression orale : à expliquer la transformation du lait en produits laitiers

Cette expression intitulée « la transformation du lait en produit laitiers », dans la séquence 02 projet 01 page36.



Cette activité a pour objectif d'amener l'élève à s'exprimer oralement à partir d'une illustration. Elle se base sur l'explication de la transformation du lait en produits laitiers à partir d'un schéma. Dans ce cas, l'élève explique la démarche, ce qu'il faut faire pour avoir un produit laitier grâce à la transformation du lait.

En gardant le même thème, un autre travail est effectué par l'élève sous la forme d'une expression écrite. Il doit rédiger un texte pour expliquer la transformation du lait en produits laitiers à un destinataire qui n'a pas vu le schéma. Cette activité langagière a pour objectif de réinvestir tous les acquis antérieurs des apprenants. l'élève doit utiliser la voix passive et la progression thématique. Par la suite ; il réécrit le texte obtenu à la voix active.

### **3-Analyse des points de langue servant la conceptualisation :**

Les points de langue qui suivent le texte de compréhension de l'écrit « l'alimentation »

1\*le rapport de cause/conséquence :

L'objectif de ce point de langue est de permettre à l'apprenant d'exprimer la cause et la conséquence et de comprendre c'est quoi un rapport de cause et de conséquence dans un texte.

Après l'observation de l'exemple suivant l'apprenant doit être capable d'exprimer le rapport :

\*dans les pays pauvres, à cause des carences alimentaires, nombreux sont les enfants qui souffrent de maladies ayant des répercussions sur leur développement physique et intellectuel.

Analyse :

À partir de cet exemple, l'élève va constater le rapport de cause et apprendre à l'employer sous différentes formes.

Donc le rapport de cause réponds à la question « pourquoi ? » et permet d'organiser une explication.

2\*tournure impersonnelle : l'objectif de ce point de langue est de montrer à l'apprenant que la tournure impersonnelle permet à l'auteur de se focaliser sur l'objectivité du discours.

Exemple : Il ne suffit pas d'avoir de quoi ne pas mourir de faim.

Analyse : cette expression contient une tournure impersonnelle parce que le pronom « il » ne remplace pas un nom ou un objet.

Activité expression écrite : transformation du lait en produits laitiers

Le point de langue qui suit cette expression écrite est d'employer dans l'expression écrite la voix active puis la voix passive. Après, l'élève doit constater la différence entre les deux textes.

L'objectif de ce point de langue est de reconnaître l'utilisation des voix passive et active et d'observer qu'une action peut être exprimée de manière passive et active.

Analyse :

À partir de ce point, l'apprenant doit constater qu'on n'écrit pas de n'importe quelle manière, un texte à la voix active ou à la voix passive. L'auteur, en choisissant une voix, veut mettre en valeur le thème du texte ou le propos de sa phrase en adaptant aussi la progression thématique.

### **Conclusion partielle :**

Les points de langue peuvent être considérés comme des outils linguistiques servant la communication. Ils développent non seulement la maîtrise du code linguistique mais aussi les relations entre les informations en rapport avec la santé. En parallèle ou en même temps, les apprenants développent leur compétence linguistique et leurs connaissances en construisant des phrases simples et des phrases complexes.

Finalement, on remarque que chaque séquence didactique se compose de compréhension de l'oral et de deux compréhension écrite ensuite par une ou deux points de langue.

# Chapitre03 : Analyse et résultats

---

Notre objectif de recherche est d'avoir des informations dans le but de répondre à notre problématique. Nous avons proposé l'analyse du manuel scolaire de 1ère année secondaire en tant que première étape importante dans notre recherche.

#### 1\*Description de l'analyse :

Notre analyse se forme des tableaux avec trois colonnes, 1ère colonne présente l'intitulé, la deuxième le contenu des textes, la troisième les exemples.

#### 2\*analyse et résultats :

Texte01 : l'alimentation	
Analyse de contenu	Exemple
<p>Ce texte contient des phrases de types déclaratifs et de forme affirmative. Il se compose de 4 paragraphes. Le 1<sup>er</sup> paragraphe parle de sous-alimentation dans les pays pauvres et aussi les causes de cette sous alimentation.</p> <p>Le 2<sup>ème</sup> paragraphe et le troisième présentent les besoins alimentaires du corps.</p> <p>Le 4<sup>ème</sup> paragraphe nous donne les conséquences de l'alimentation en trop et en peu.</p>	<p>*c'est le cas surtout dans les pays pauvres.</p> <p>*la conséquence : si la récolte est mauvaise c'est la famine....</p> <p>*les céréales contiennent des hydrates de carbone ;.....</p> <p>* les vitamines et les sels minéraux...</p> <p>* certaines maladies deviennent de plus en plus fréquentes parce que beaucoup de gens mangent trop.....</p>
<p>Conclusion : il est nécessaire e faire un équilibre en prenant le trop chez les riches pour donner aux pauvres, ainsi, les riches ne souffriront pas de trop manger et les pauvres ne souffriront pas de manque de nourriture.</p>	

Résultat : ce texte nous explique la nécessité d'équilibrer sa nourriture. On remarque que l'apprenant va apprendre les outils de la langue et aussi des informations en rapport avec une hygiène de vie, une bonne l'alimentation pour une vie équilibrée et saine.

Texte02 : je me présente je m'appelle squelette	
Analyse de contenu	Exemple
<p>Ce texte est un extrait du journal el watan le 26 octobre 2014. Il se divise en 3 colonnes qui se composent de six paragraphes, il évoque l'importance du squelette.</p> <p>1<sup>er</sup>§ : contient la composition du squelette et le nombre des os.</p> <p>2<sup>ème</sup>§ : la définition de squelette</p> <p>3<sup>ème</sup>§ : la fonction du squelette</p> <p>4<sup>ème</sup>§ : articulation des os</p> <p>5<sup>ème</sup>§ : contenu des os</p> <p>6<sup>ème</sup>§ : taille des os</p>	<p>*deux-cent six, c'est le nombre d'os composant notre squelette.</p> <p>*le squelette se définit par le dictionnaire.....</p> <p>*mais il a une autre fonction tout aussi importante, celle de protéger les parties les plus fragiles de notre corps...</p> <p>*la majorité des os sont reliés entre eux par des articulations....</p> <p>* Et les os ne sont pas vides ils contiennent des vaisseaux sanguins</p> <p>*c'est dans l'oreille que se trouvent les os les plus petits.</p>
<p>Conclusion : Le squelette est la charpente du corps de l'homme et des animaux. Il se compose de 206 os. Il nous permet de nous tenir droit et protège les parties fragiles de notre corps.</p> <p>Les os sont reliés entre eux par des articulations qui les font bouger. Ce sont les muscles qui forment 35% de notre corps. De plus les os contiennent des vaisseaux sanguins, des nerfs, du calcium et la moelle osseuse qui fabrique les cellules du sang.</p> <p>Les os n'ont pas tous la même taille : les plus petits appelés « osselets » se trouvent dans l'oreille. Le plus long de 76 cm est le fémur</p>	

Résultat :

Nos constatons que ce texte permet aux élèves de comprendre de quoi se compose leur corps et le corps des animaux. Donc, ce texte a un lien entre santé et les apprentissages de la langue française.

Texte03 : le saviez-vous ?	
Analyse e contenu	Exemple
<p>Ce texte nous explique le rôle de l'eau de javel comme désinfectant. Il se compose de 3 paragraphes</p> <p>1<sup>er</sup>§ : présentation de l'eau de javel :-la caractérisation de l'eau de javel. – l'existence de l'eau de javel depuis 200ans.</p> <p>Le 2éme et 3éme§ : l'origine et la fonction de l'eau de javel</p>	<p>*diable, c'est toujours, l'eau de javel. Cette veille dame fête ses deux cents ans cette année</p> <p>*A la fin du XVIII siècle, le chimiste avait observé que, lorsque les lavandières...</p>
<p>Conclusion :</p> <p>Ce texte présente le rôle de l'eau de javel comme désinfectant le plus efficace et le moins cher dans le but d'informer les apprenants sur cette méthode de blanchissement.</p>	

Ce tableau nous montre que ce texte nous informe sur l'existence et la caractérisation de l'eau de javel. Il nous explique les fonctions et les origines de l'eau de javel. Donc, d'après ces informations nous constatons qu'il y a un lien étroit entre santé et l'apprentissage de la langue française.

D'après, ces tableaux nous constatons que ces textes sont riches en apprentissages linguistiques qui aident l'apprenant à maîtriser une langue et aussi d'avoir les moyens linguistiques nécessaires pour comprendre et produire un texte de type explicatif dans une visée objective et précise.

Ces points de langue qui sont au niveau du manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année secondaire ont pour objectif de développer les apprentissages linguistiques des apprenants. Le but de ces outils est pour lire, comprendre, et aussi pour produire une explication claire et explicite et aussi rendre l'élève capable de produire un texte de type explicatif oral ou écrit dans le but de développer son esprit.

Finalement, le type de texte explicatif en rapport avec la santé est considéré comme un bon moyen d'apprentissage de la langue française et de sensibiliser les apprenants à leur santé.

## **Conclusion générale :**

Le système éducatif se caractérise par la diversité des tâches d'enseignement et d'apprentissage. Cette diversité est visible dans les activités que renferme, pour notre cas, le manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année secondaire. Les thématiques sont variées. Celles qui sont liées à la santé sont conduites pour apprendre une langue et sensibiliser les apprenants à leur santé en conceptualisant les informations dans le but de former des savoirs avec une bonne explication des causes, des conséquences selon un raisonnement logique.

Ainsi, tout programme à élaborer doit nécessairement s'appuyer sur une logique et un but. Le programme algérien porte plein de textes de type explicatif en français langue étrangère. Cela se trouve dans le manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année secondaire. Ce manuel se voit conférer un nombre de textes qui sont en rapport avec la sensibilisation à la santé. C'est pourquoi nous avons analysé le manuel scolaire par rapport aux textes qui portent des thèmes qui ont une relation avec la santé. L'objectif est d'étudier la relation entre l'apprentissage de la langue française et sensibiliser les apprenants à la santé. On se demande : Quelle démarche didactique propose le manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année secondaire pour apprendre la langue française et sensibiliser à la santé ?

Pour atteindre notre objectif et expliquer notre travail, nous avons analysé le manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année secondaire. Ensuite, nous avons abordé tous les textes de thème de santé qui se trouvent dans le manuel. Puis, nous avons analysé les activités langagières de compréhension écrite et de production orale ainsi que d'expression écrite de plus, nous avons analysé les points de langue servant la conceptualisation.

Nous avons analysé les trois textes du manuel scolaire 1<sup>ère</sup> année secondaire pour récolter le contenu et l'objectif de chaque apprentissage linguistique de chaque texte. Donc, d'après notre analyse de ces textes nous avons noté que ces textes de manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année secondaire sont plus de type explicatif qui apportent des informations sur le thème de la santé, ce qui permet à l'apprenant de développer de plus en plus une connaissance enrichie sur la propreté et l'hygiène et comment prendre soin de leurs santé et aussi permet d'aider l'apprenant lors de la rédaction d'une production.

Pour conclure, les activités et les acquisitions des connaissances sur la santé peuvent aider à améliorer le développement de l'apprentissage de la langue française, et les connaissances peuvent aussi conduire à un changement des comportements des apprenants de manière positive. Mais, il faut que les informations des textes qui sont en rapport avec la santé évoluent régulièrement.

## **Référence Bibliographie**

Adam Jean-Michel. Quels types de texte ? *Le français dans le monde* p.39-43, 1985.

Combette Bernard et Tomassone Roberte. 1988. *Le texte informatif*. Aspect linguistique. Bruxelles, De Boeck.

Dictionnaire le Robert. 2008 définition du discours.

Gracia Debanc. Proposition pour une didactique du texte explicatif. *Aster, recherche en didactique des sciences expérimentales* N6, pp.129-163.

Maulini. Olivier 2016. *Que penser de la conceptualisation à l'école ?*

# Annexes

---

Dans la séquence 02 page 34, le texte sur le thème « l'alimentation » se compose de 4 paragraphes. Ce texte aborde la nécessité de faire un équilibre en prenant le trop chez les riches pour donner aux pauvres ; ainsi, les riches ne souffriront pas de trop manger et les pauvres ne souffriront pas de manque de nourriture. Ce texte se termine par une activité écrite qui est présentée sous la forme de rédaction de proposition d'une conclusion du texte.

### *L'alimentation*

Chaque année, des milliers de gens meurent de faim et parmi ceux qui subsistent il y a des populations entières qui sont sous alimentées. C'est le cas surtout dans les pays pauvres où d'immenses groupes humains conservent des méthodes de culture très rudimentaires. Si la récolte est mauvaise, c'est la famine. Dans ces pays, les vivres sont importés et doivent en outre être transportés et distribués parfois très loin. Souvent, il en a trop peu ou ils arrivent trop tard.

Il ne suffit pas d'avoir de quoi ne pas mourir de faim. En Afrique, en Inde, en Amérique du sud, on constate que l'alimentation de beaucoup de gens n'est constituée que de céréales, telles le riz ou le blé. Les céréales constituent des hydrates de carbones qui fournissent de l'énergie cependant le corps humain a également besoin de protéines, de vitamines et de sel minéraux.

Il est de première importance de consommer des protéines (les cellules et les tissus du corps en sont constitués). La viande, le poisson et les produits issus de substances animales en fournissent une grande quantité. Les vitamines et les sels minéraux ont aussi une grande importance bien que le corps n'en ait besoin qu'en de petites quantités.

Il est à noter toutefois que dans les pays riches, certaines maladies deviennent de plus en plus fréquentes parce que beaucoup de gens mangent trop, ont trop d'embonpoint. Dans les pays pauvres, à cause de carences alimentaires nombreuses sont les enfants qui souffrent de maladies ayant des répercussions sur leur développement physique et intellectuel.

**D'après des informations recueillies  
dans « l'homme et son environnement », éd. Gamma.**

Un texte intitulé « je me présente, je m'appelle squelette » est extrait du journal El Watan, en date du mardi 26 octobre 2014, dans le manuel scolaire de la 1ère année secondaire, page 37. Il s'agit d'un article de journal de type informatif à visée explicative, dans le but de transmettre le savoir aux apprenants. Il évoque l'importance du squelette. Le texte est divisé en 3 colonnes, le journaliste a commencé par donner le nombre des os présents dans notre corps après il a indiqué le rôle immense de notre squelette, et il a compté les fonctionnements des os et leur protection des organes. Enfin, il a terminé son article par nommer le plus grand et le plus petit os dans le corps.

## Je me présente, je m'appelle squelette

Deux-cent six, voici un chiffre à retenir. Une nouvelle voiture ? Un code pour accéder à un service ? Pas du tout. Deux-cent six, c'est le nombre d'os composant notre squelette. Chacun d'entre nous porte en lui ce nombre. Un trésor à (re)découvrir.

Le squelette est défini par le dictionnaire Larousse comme étant "*la charpente du corps de l'homme et des animaux.*" Aussi nous permet-il de nous tenir droit. Sans lui nous serions condamnés à ramper, comme un vermisseau... Mais il a une autre fonction tout aussi importante, celle de protéger les parties les plus fragiles de notre

corps - comme les viscères, le cœur, les poumons et le cerveau - qui sont préservées de tout choc grâce à nos os. Précieux donc, notre squelette !

La majorité des os sont reliés entre eux par des articulations. Et ce sont les muscles - ils représentent 35% de notre masse corporelle - qui en se contractant les font bouger. Et les os ne sont pas vides. Ils contiennent des vaisseaux sanguins...et des nerfs ; du calcium qui, présent dans le lait et les produits laitiers, est essentiel pour la croissance et le renforcement de notre squelette ; et une substance fluide ressemblant à du sang, la moelle osseuse.

Cette dernière, qui n'a rien à voir avec la moelle épinière de notre colonne vertébrale (voie de communication du cerveau avec le reste de l'organisme), est indispensable. Car elle fabrique les cellules de notre sang (globules rouges, globules blancs et plaquettes).

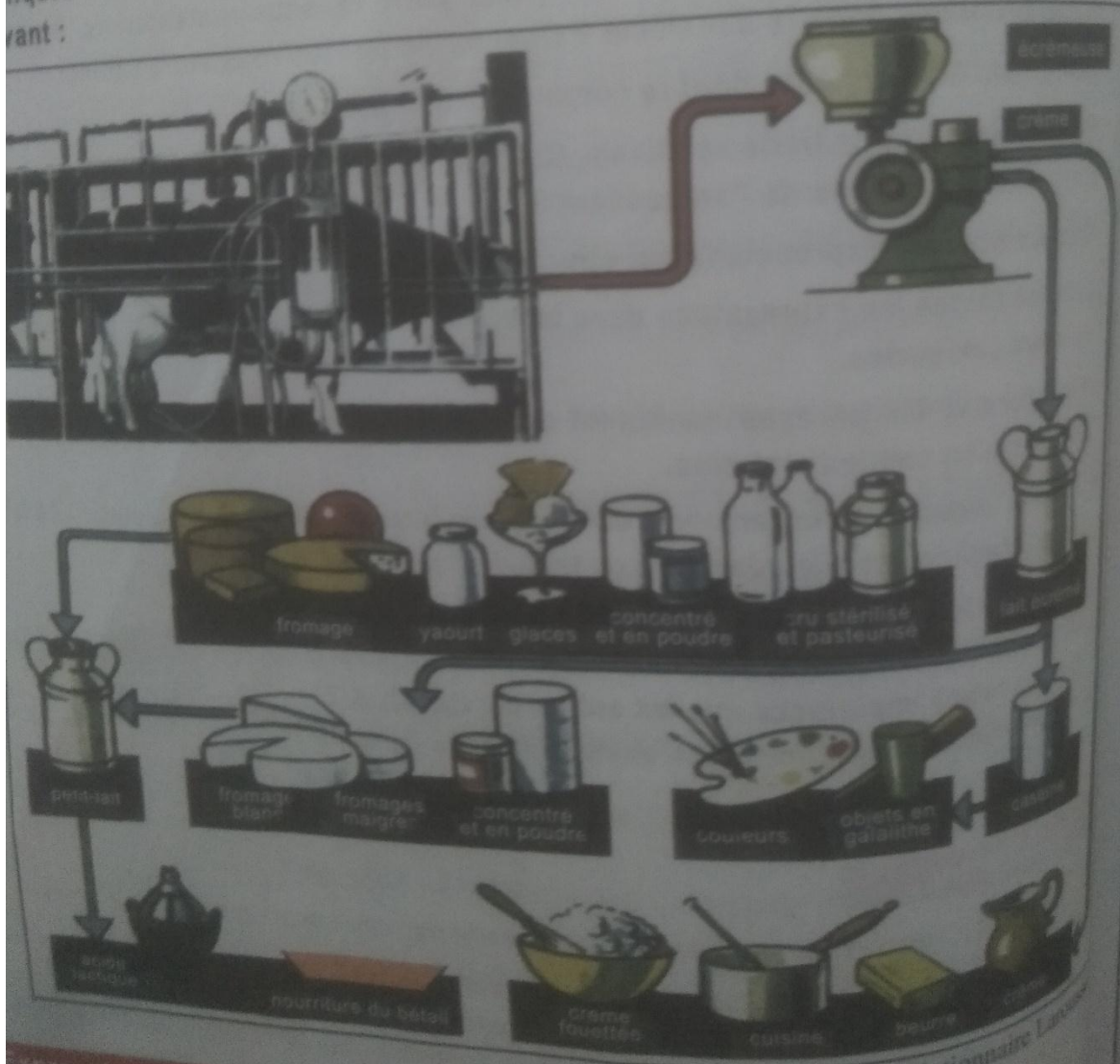
Côté taille, c'est dans l'oreille que se trouvent les os les plus petits. Ils ne sont pas plus grands...qu'un grain de soja ! Ces osselets - c'est leur nom - sont au nombre de six. Et le plus long alors ? La tour Eiffel de notre squelette s'appelle le fémur. Il peut atteindre 76 cm.

El Watan, Mardi 26 octobre 2014.

ce 2

## Expression orale

Expliquez oralement la transformation du lait en produits laitiers à partir du schéma suivant :



Expliquez oralement la transformation du lait en produits laitiers à partir du schéma suivant (p36)

Un autre texte intitulé « le saviez-vous ? » est une évaluation formative page 42, ce texte parle de l'eau de javel comme désinfectant le plus efficace et le moins cher. Ce texte suit par des questions de compréhension à l'élève de répondre.

### **Le saviez-vous ?**

Quel est le désinfectant le plus efficace et le moins cher ? Diable, c'est toujours l'eau de javel ! Eh bien figurez -vous que cette vieille dame fête ses deux cents ans cette année !

A la fin du XVIII e siècle, le chimiste Berthollet avait observé que, lorsque les lavandières étendaient leur linge sur les près, draps, serviettes et chemises se mettaient à blanchir sous l'effet de l'oxygène dégagé par l'herbe. En 1789, il réussit à reproduire cet effet de blanchissement : l'eau de javel était née et fut baptisée ainsi en souvenir des lavandières du village de Javel (actuel quai Javel à Paris) qui avaient inspiré le chimiste ! Ce n'est que plus tard que Pasteur s'aperçut de son pouvoir désinfectant. Courtisée comme une diva, la fameuse eau servit à purifier l'eau des soldats pendant la première guerre mondiale, puis à désinfecter à la NASA, les astronautes qui revenaient de la lune (on ne sait jamais !). Mais elle fut aussi utilisée pour assainir les ustensiles contaminés par les tuberculeux.

Aujourd'hui, elle a toujours la côte, tout bêtement parce qu'on n'a pas trouvé mieux. On aurait pu penser que germes et microbes se seraient habitués à son pouvoir. Eh bien, pas du tout ! Rien ne lui résiste. Son secret ? Elle détruit tout type de microbes en faisant éclater leur membrane protectrice. (...)

*Le Figaro ; 27 Avril 1990*

**Résumé :**

Notre travail de recherche a été réalisé dans le but de résoudre le questionnement suivant : Quelle démarche didactique propose le manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année secondaire pour faire apprendre la langue française et sensibiliser les apprenants à la santé ? Nous formulons l'hypothèse que les séances de compréhension écrite et d'expression orale prennent une place importante dans le programme, davantage que celles de grammaire et de conjugaison pour adopter une approche pragmatique ne se limitant pas à des données théoriques. Ces séances se focalisent sur les textes explicatifs pour informer les élèves et les conduire à conceptualiser, c'est-à-dire avoir un terme représenté dans leur cerveau en rapport avec le thème étudié. Cette représentation se base sur la définition du thème, ses causes et ses conséquences ainsi qu'une prise de position de l'apprenant vis-à-vis des dangers de ce thème sur leur santé. Ainsi, nous supposons que l'approche du manuel associe la langue et les informations en rapport avec la santé. En définitive, nous supposons que les séquences didactiques sont dominées par les activités de compréhension et de production pour favoriser un contexte pertinent permettant aux apprenants de construire du sens.

**Les mots clés :**

Manuel scolaire, texte explicatif, santé, conceptualisation, langue.